



Agenzia Regionale  
per la Protezione dell'Ambiente  
della Lombardia

Dipartimento di Milano



*E.S.*  
- Preside  
- Direttore  
- Burbanck  
- M.T.  
- bell

**Dipartimento Provinciale di Milano**  
Via Filippo Juvara, 22 – 20129 MILANO  
Tel. 02/74872.1 - Fax 02/70124857

**U.O. Suolo e Acque Sotterranee**  
Via Ricordi, 1 - 20131 Milano  
Tel. 02-74872.400 – Fax 02-74872.451

**U.O. Territorio e Attività Produttive**  
Via Filippo Juvara, 22 - 20129 Milano  
Tel. 02-74872.274-273 – Fax 02-74872.308

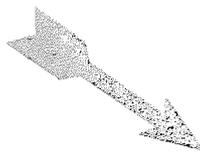
**U.O. Territorio e Attività Integrate di Milano**  
Via Ricordi, 1 – 20131 Milano  
Tel. 02-74872.403-426 - Fax. 02-74872.449

Polizia Locale di Milano  
S.U.O.S. Ambiente  
Piazza Duomo, 21 - Milano  
FAX 02 77272604  
c.a. Commissario Aggiunto Valerio Sibia

21 DIC. 2010

Milano,  
Prot. 126505  
Class: 3.4.3

A.S.L. Milano  
Dipartimento di Prevenzione  
Servizio Igiene degli Alimenti e della Nutrizione  
Via Statuto, 5 - Milano  
FAX 02 85789742  
c.a. Dott. Edgardo Valerio



e, p.c. A.S.L. Milano  
Dipartimento di Prevenzione  
Servizio Prevenzione e Sicurezza Ambienti di Lavoro  
Via Statuto, 5 - Milano  
FAX 02 85789389

p.c. Comune di Milano  
D.C. Aree Cittadine e Consigli di Zona  
Settore Zona 6  
Viale Legioni Romane, 54  
20147 - Milano

COMUNE DI MILANO ZONA 6 DECENTRAMENTO  
PG 7627/2011 Del 05/01/2011  
BOLLETTINO 4/2011

p.c. Comune di Milano  
Settore Tecnico Arredo Urbano e Verde  
Via Zubiani, 1 – Milano  
FAX 02 88467431  
c.a. Arch. Natalia Valentini

COMUNE DI MILANO ZONA 6 DECENTRAMENTO  
PG 7627/2011 Del 05/01/2011  
(S) SERVIZI 05/01/2011

p.c. Comune di Milano  
Settore Attuazione Politiche Ambientali  
Piazza Duomo, 21 - Milano  
FAX 02 88454309  
c.a. Dott.ssa Annalisa Gussoni

Sede Dipartimento Provinciale di Milano: Via Filippo Juvara, 22 – 20129 Milano – tel. 74872.1  
Sede Centrale: Viale Francesco Restelli, 3/1 – 20124 Milano – tel. 02 69666.1



UNI EN ISO 9001:2008

p.c. Comune di Milano  
Settore Piani e Programmi Esecutivi per l'Edilizia  
Servizio Piani di Bonifiche  
Piazza Duomo, 21 - Milano  
FAX 02 88454309

p.c. U.O. Bonifiche  
c.a Dott. Geol. Paolo Perfumi  
Sede

**OGGETTO: richiesta d'intervento congiunto urgente per presenza di eternit nell'area adibita ad orti urbani comunali "Parco Blu" 2° lotto - Via dei Calchi Taeggi s.n.c., Milano.**

Con riferimento alla vostra richiesta del 24/11/2010 prot. n. 2010/22/1/34, si comunicano di seguito le risultanze del sopralluogo congiunto del 3/12/2010 corredate dall'accluso fascicolo fotografico commentato, effettuato presso l'area in oggetto da tecnici della scrivente Agenzia unitamente ad agenti di codesto Comando.

- a. Trattasi di area recintata e chiusa con cancello d'ingresso di proprietà del Comune di Milano, suddivisa in 60 particelle ortive a loro volta recintate e quasi interamente assegnate.
- b. Si è appurato che prima dell'allestimento degli orti urbani, l'area in trattazione era stata interessata dalla rimozione e dal successivo smaltimento di circa 90 t di rifiuti inerti precedentemente abbandonati in loco da ignoti.
- c. Dal direttore dei lavori Arch. Natalia Valentini del Settore Tecnico Arredo Urbano e Verde del Comune di Milano, si è appreso che nell'ambito dell'allestimento dell'area ad orti urbani, erano stati riportati dall'impresa appaltatrice circa 40 – 50 cm di terreno di coltivo steso nei singoli orti.
- d. In merito al terreno di coltivo, si è accertato che lo stesso contiene sostanze estranee di natura antropica e più precisamente frammenti di mattoni e laterizi, piastrelle, conglomerato bituminoso, plastica, vetro, calcinacci. Tale circostanza è stata rilevata in tutti gli orti esaminati a campione sia in quelli non ancora assegnati e quindi non oggetto di lavorazione agricola (orti n. 1, 21), sia in quelli già assegnati e dissodati (2, 6, 10, 18, 20, 28, 29, 30, 55) nonché nell'area verde compresa tra la recinzione perimetrale nord-ovest e la schiera di orti compresa tra la particella n. 52 e la n. 57. Conseguentemente il cosiddetto terreno di coltivo si configura giuridicamente quale rifiuto speciale, il quale potrebbe essere individuato dal C.E.R., previa omologa, con il codice 17 09 04 (rifiuti misti dall'attività di costruzione e demolizione). Detto rifiuto deve pertanto essere totalmente rimosso dall'area e smaltito in conformità alla normativa vigente (Parte IV del D.Lgs. 152/06 e s.m.i.).
- e. Nella particella ortiva n. 30, sono stati rilevati altresì frammenti di lastre in fibrocemento per i quali si è sospettata la presenza di amianto. In conseguenza di ciò era stato prelevato campione con le modalità indicate nel verbale n. 17/10/TAI, di cui una copia è in vostro possesso. L'allegata analisi del nostro laboratorio dipartimentale (certificato analitico del 16.12.2010) ha confermato la presenza di amianto della varietà crisotilo, che ne determina la classificazione come rifiuto pericoloso. Conseguentemente, preventivamente allo smaltimento dei rifiuti misti forniti quale terreno di coltivo, nell'intera superficie del parco dovrà essere effettuato il censimento dei materiali contenenti amianto, e adempiere agli obblighi previsti dal D.M. 6/9/1994 presentando un piano di lavoro alla A.S.L.
- f. Si è appurato che l'impianto di annaffiamento di ogni singolo orto è alimentato da un preesistente pozzo che deriva acque sotterranee dalla 1<sup>a</sup> falda (max 40 m di profondità). Il parco dispone anche di fontanella collegata al pubblico acquedotto. Il direttore lavori ha fornito alla scrivente Agenzia copia di analisi chimica effettuata dal Servizio Idrico Integrato / M.M. S.p.A., limitatamente ai parametri Solventi Clorurati, Solventi Aromatici, Idrocarburi totali, Idrocarburi Policiclici Aromatici, Antiparassitari. Il

Sede Dipartimento Provinciale di Milano: Via Filippo Juvara, 22 – 20129 Milano – tel. 74872.1  
Sede Centrale: Viale Francesco Restelli, 3/1 – 20124 Milano – tel. 02 69666.1



referto analitico evidenzia l'osservanza dei rispettivi valori limite fissati dalla normativa vigente per le acque destinate al consumo umano. Il pozzo è inoltre situato a monte dell'area soggetta a bonifica e posta sotto sequestro penale ubicata nella medesima via (ex Cava di Geregnano). Tali informazioni, che sono già state inviate via fax e che vengono trasmesse ufficialmente con la presente per competenza alla A.S.L. \_\_\_\_\_ che esprimerà nel merito un parere igienico-sanitario. Stesso dicasi riguardo all'eventuale provvedimento di temporanea chiusura cautelare del parco, in attesa del completo risanamento del sito.

In base a quanto sopra esposto, fatto salvo l'esito dell'indagine in corso espletata da codesto Comando, ai sensi dell'art. 192 c. 3 del D.Lgs. 152/06 e s.m.i. si ritiene che debbano essere adottati i seguenti provvedimenti relativamente al Parco Blu Orti Urbani - 2° lotto, ubicato in via dei Calchi Taeggi s.n.c.:

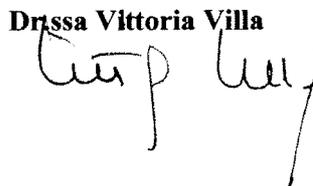
1. Nel più breve tempo possibile e comunque entro il termine di venti giorni, effettuare il censimento dei materiali contenenti amianto presenti nell'intero ambito del parco Blu e conseguentemente adempiere agli obblighi previsti dal D.M. Sanità 06/09/1994, provvedendo alla rimozione degli stessi preventivamente allo smaltimento dei rifiuti misti di cui al successivo punto 2., in conformità alle disposizioni legislative vigenti (obbligo di presentazione Piano di Lavoro ad ASL).
2. Entro il termine di venti giorni, predisporre un piano di rimozione dei rifiuti misti dall'attività di costruzione e demolizione stesi nelle particelle orticole quali terra di coltivo, che potrebbero essere individuati dal C.E.R., previa omologa, con il codice 17 09 04. Tale piano, da presentare agli Enti competenti (Comune, Provincia, ARPA), deve indicare la classificazione assegnata al rifiuto, le date e le modalità previste per le operazioni di rimozione, nonché riportare la destinazione finale prevista per i rifiuti.
3. Trascorsi trenta giorni dalla presentazione del piano di cui al punto 2., fatto salvo parere sospensivo espresso dagli Enti, si dovrà provvedere entro il termine di trenta giorni alla rimozione dei rifiuti misti. Tale operazione si dovrà conformare integralmente al piano di cui al punto 2. Al termine delle operazioni, dovranno essere forniti agli Enti la documentazione attestante la correttezza delle procedure seguite.
4. Ai sensi dell'art. 242 del D.Lgs. 152/06 e s.m.i., entro il termine di giorni trenta dalla fine dei lavori di cui al punto 3., predisporre piano di indagine ambientale con adeguata caratterizzazione del sito, mirata a rilevare l'eventuale contaminazione del terreno in situ. Le modalità di esecuzione di detta indagine devono essere concordate con la U.O. Bonifiche di ARPA (via Ricordi 1 - Milano, tel. 02 74872431 - fax 02 74872449), alla quale deve essere inviato il piano d'indagine entro il termine indicato.

A disposizione per eventuali chiarimenti, si porgono distinti saluti.

**Il Responsabile della U.O. S.A.S.**  
**Dott.ssa Geol. Nicoletta Dotti**



**Il Responsabile della U.O. TAI Milano**  
**Dr.ssa Vittoria Villa**



Allegati n. 2: - fascicolo fotografico commentato (solo per SUOS Ambiente);  
- copia del certificato analitico ARPA del 16.12.2010

**Responsabile del Procedimento: Dott.ssa Geol. Nicoletta Dotti - Dr.ssa Vittoria Villa**  
Responsabile dell'istruttoria: p.i. Paolo Banzi - tel. 02 74872446, dott. geol. Pamela Bravi - tel. 02 74872423  
Riferimento interno: atti ARPA n. 167069 del 30.11.2010, n. fascicolo TAI MI n. 81/2010

Sede Dipartimento Provinciale di Milano: Via Filippo Juvara, 22 - 20129 Milano - tel. 74872.1  
Sede Centrale: Viale Francesco Restelli, 3/1 - 20124 Milano - tel. 02 69666.1





Agenzia Regionale  
per la Protezione dell'Ambiente  
della Lombardia

Dipartimento Provinciale di Milano  
UO Qualità dell'Aria - Centro di Microscopia Elettronica  
Via Juvara, 22 - 20129 MILANO - Tel. 02.74872225 - Fax 02.7487.2256

data: 16/12/10

Mittente: MICHELE ORSI

Destinatario: Dipartimento Provinciale di Milano  
A.R.P.A. Lombardia

Att.ne: Banzi Paolo

FAX: 02.76872443

Risultati delle analisi relative alla richiesta protocollo 17/10 del 03/12/10

Numero di campioni consegnati: 1

Luogo di campionamento: Orti Urbani Parco Blu Via Calchi Taeggi Milano

**Campione Descrizione**

**MI 84 Frammenti lastre fibrocemento 2° lotto Orto n° 30**

Il campione contiene amianto della varietà crisotilo.

COD CER. 17.06.05\* materiale da costruzione contenente amianto.

Commento: risultato anticipato via FAX, seguirà rapporto di prova per posta.

Verificato da:

L'Analista: M.Orsi

